

Výrobek

Homologace

| | |
|-------|--|
| COMET | (E ₁) 10R-04 5669 (EMC) |
| | (E ₁) 65R-00 2872 TB1/TA1 (EHK-65), (E ₁) 65R-00 2872 TA1 (EHK-65) (E ₁) 00 2814 TB2 (EHK-65) |
| MOVIA | (E ₁) 10R-04 5669 (EMC) |
| | (E ₁) 65R-00 3139 TA1 (EHK-65), (E ₁) 65R-00 3139 TB1 (EHK-65), (E ₁) 65R-00 3140 TB2 (EHK-65) |

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za důvěru, kterou jste projevil zakoupením tohoto výrobku.

Před uvedením přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k použití a montáži. Návod společně se záručním listem dobře uschovejte. V případě postoupení výrobku dalšímu uživateli předejte s výrobkem i tento návod.

1. Obsah dodávky výrobku

| | | Maják | Pryžová podložka | Návod k použití a montáži | Záruční list |
|---------------------|--------------|-------|------------------|---------------------------|--------------|
| Pevné uchycení | COMET B | 1ks | 1ks | 1ks | 1ks |
| | COMET B LED | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| Uchycení na tyč | COMET A | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| | COMET A/F | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| | COMET LED | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| | MOVIA E | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| Magnetické uchycení | COMET M | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| | COMET M LED | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| | MOVIA D | 1ks | x | 1ks | 1ks |
| | MOVIA-SL LED | 1ks | x | 1ks | 1ks |

2. Účel použití zvláštních výstražných světelných zařízení

Zvláštní světelná výstražná zařízení modré barvy*) jsou speciální výbavou automobilů s právem přednosti v jízdě. Jejich účelem je zvýšení bezpečnosti v silniční dopravě při mimořádných situacích. Vozidlo s instalovaným modrým výstražným světlem musí být současně vybaveno také výstražným akustickým zařízením (sirénou). Zvláštní výstražná svítidla oranžové barvy jsou speciální výbavou pro vozidla a pohyblivé pracovní stroje, které vzhledem ke svým rozměrům, určení a pracovnímu režimu v silničním či jiném provozu tvoří překážku nebo jinak omezují plynulost a bezpečnost v dopravě. Vozidla vybavená oranžovými výstražnými svítidly nesmí používat akustická výstražná zařízení určená výhradně pro vozy s právem přednosti v jízdě.

Obě uvedené skupiny patří do kategorie výrobků, na něž se přísně vztahují závazné předpisy a normy popisující technické provedení, způsob instalace, oprávnění, důvody a způsob jejich používání.

Použití tohoto nebo jakéhokoli výstražného zařízení nezaručuje, že všichni řidiči zpozorují varovné signály a budou na ně reagovat. Uživatel tohoto zařízení nikdy nesmí považovat přednost v jízdě za absolutní. Je plně v jeho odpovědnosti se ujistit, že může bezpečně pokračovat do křižovatky, jet v protisměru a dostatečně reagovat při jízdě vysokou rychlostí.

Efektivita tohoto výstražného zařízení je velmi závislá na správné instalaci a kabeláži. Před instalací nebo použitím je důležité si pozorně přečíst a dodržovat instrukce výrobce tohoto zařízení. Obsluha vozidla by se měla denně přesvědčit, že veškeré funkce zařízení jsou správné a světlo vyzařované výstražným zařízením není blokováno částmi vozidla (např. otevřeným kufrem, střešní nástavbou apod.), lidmi, vozidly nebo jinými překážkami.

*) V některých zemích světa je ke stejnému účelu používáno červené barvy.

Upozornění:

Provozovatel vozidla vybaveného zvláštními výstražnými svítidly je povinen prokazatelně seznámit řidiče vozidla s podmínkami, za kterých smí nebo musí výstražné zařízení použít, a s tímto návodem. Výrobek smí být použit jedině k účelu, ke kterému je určen, v souladu s tímto návodem k obsluze a s obecně závaznými předpisy o používání zvláštních výstražných svítidel.

Upozornění - ochrana zraku:

Výbojková výstražná svítidla a LED svítidla jsou zdroji velmi intenzivních světelných záblesků. V zájmu ochrany zraku před poškozením je nepřijatelné záblesky pozorovat z bezprostřední blízkosti.

Xenonové výbojky jsou pod tlakem a mohou za určitých podmínek explodovat - používejte ochranné pracovní pomůcky během montáže a údržby!

3. Popis výrobku

Majáky FG HÄNSCH s dvojitým zábleskem jsou plně elektronické, zcela odolné vůči vibracím, s nízkým okamžitým odběrem, chráněny proti záměně polarity a odstíněny od rušení ve shodě s DIN VDE 0879 část 3, DIN VDE 0875 část 3 a část 11 (EN 55011) a direktivou 72/245/ECC a doplněn podle direktivy 95/54/EC. Mají národní a mezinárodní schvalovací certifikáty. Maják by měl být pokud možno umístěn na nejvyšším místě vozidla, v ploše paralelní k povrchu vozovky. Pokud je (geometrická) viditelnost (ve shodě s ISO 4148) majáku s dvojitým zábleskem karosérií vozidla omezena, musí být použit další maják.

4. Montáž majáku - pevné uchycení - COMET B, COMET B LED

Existují dva možné způsoby uchycení majáku:

A) V tomto případě není nutné maják otevírat. Uchycení třemi šrouby M6 (matice v úhlu 120 st dle normy ISO 4148, kategorie B1) ze spodní strany skrz střechní vozidla využitím zalisovaných matic v základně majáku. Při výběru vhodných šroubů mějte na paměti, že šroub může být v majáku zašroubován do hloubky maximálně 15mm.
COMET / COMET LED: průměr kruhu matic zalisovaných v základně je 130mm.

B) V tomto případě je nutno maják otevřít. Uchycení z vrchní strany střechy skrz základnu majáku. Pro otevření povolte aretační šroub a pootočte majákem ve směru hodinových ručiček. Vrtací body jsou označeny. Příloženou gumovou podložku lze použít jako vrtací šablonu.

Vstup kabelů a větrací otvor v základně majáku a vstup kabelů na střeše vozidla nesmí být zatěsněny silikonem pro dostatečnou výměnu vzduchu během činnosti majáku. Po schlazení může zatěsněný maják z důvodu výsledného vakua nasát vlhkost přes O - kroužek.

Maják pro pevnou montáž musí být připevněn skrz gumovou podložku, která má po stranách otvory pro zajištění dostatečné výměny vzduchu a tím prevenci kondenzačního efektu. Tyto otvory musí být nastaveny dolů ke střeše vozidla a nesmí být zatěsněny.

Svažitost střechy může být kompenzována vyrovnávací podložkou.

Varování! Vysoké napětí!

Před otevřením majáku vypněte napájení a vyčkejte nejméně 1 minutu.

Během výměny krytu majáku a jeho šroubování se ujistěte, že kryt majáku a těsnící gumový O-kroužek jsou správně sestaveny a přiléhají. Je možná pouze jedna pozice jak nasadit kryt majáku. Pokud je těsnící O-kroužek poškozen či porézní, musí být vyměněn za nový.

Nový zavírací a těsnící systém s integrovaným gumovým těsněním chrání maják proti dešti a silnému stříkání v souladu se stupněm ochrany IP54K (DIN 40050 část 9). Maják je rovněž chráněn pro použití vysokotlakého čištění (IPX9K).

Při otevření majáku je zakázáno dotýkat se výbojek nebo led diod holou rukou.

5. Montáž majáku - uchycení na tyč - COMET-A / COMET-LED / COMET-AF / MOVIA E

Maják pro uchycení na tyč se nasazuje na adaptér / tyč odpovídající normě ISO 4148, umístěný kolmo k povrchu vozovky, a zajistí se křídlou maticí. Po správném nasazení majáku musí být jeho paprsek paralelně s povrchem vozovky. Maják je napájen konektorem (centrální kolík = (+) v adaptéru / tyči.

6. Montáž majáku - magnetické uchycení

COMET M / COMET M LED / MOVIA D / použití max. do 250km/hod, MOVIA-SL LED - použití max. do 270km/hod

Majáky s magnetickým uchycením jsou určeny pro mobilní použití, případně pro vyhrazení nebezpečných míst a míst havárie.

Maják musí být umístěn na kontinuální, magnetický povrch pokud možno co nejvíce plochý. Povrch vozidla musí být také zbaven nečistot, sněhu a ledu pro zajištění přilnavosti a ochrany laku. Světelný paprsek majáku musí být souběžné s povrchem vozovky (max. povolená odchylka $\pm 5^\circ$).

Tyto majáky jsou vybaveny třemi silnými externími magnety, které jsou flexibilně připevněny a mohou tedy kompenzovat mírně zaoblené střechy.

Poznámky:

Pro zajištění přilnavosti je vhodné magnety pravidelně čistit vlhkým hadříkem. Veškeré nečistoty musí být z povrchu magnetů vždy neprodleně odstraněny. Nepoužívejte rozpouštědla! Před umístěním majáku na střechu vozidla vždy zkontrolujte jeho neporušenost a zajistěte, aby jednotlivé magnety doléhaly v celé své ploše.

7. Elektrické připojení majáku

7.1 Připojení majáků - pevná montáž, montáž na tyč:

Průměr použitých kabelů by měl být alespoň 1,5mm² (od délky 7m alespoň 2,5mm²). Připojovací kabely jsou již vyvedeny z majáku.

Pokud upevňujete maják z vrchní strany střechy vozidla, je možné elektroniku připojit 2-pinovým terminálem na desce potlačení interferencí.

| Výbojkový maják - COMET B | LED – maják – COMET LED |
|---|---|
| Elektrické připojení je možné pomocí 2-pólové svorky přímo na desce majáku. | Pouze prodlužte předinstalované kabely! Pro tyto účely použijte pouze kabely a konektory určené k použití ve vozidle. |

| | | | | | | | | | | |
|--|-----------------------------------|---------------------|-------|----------|-------|--------------|---------------------|--|-------|---------------|
| Připojení (+) - přes spínač na svorku 30 nebo na svorku 72 spínače alarmu | | | | | | | | | | |
| červený kabel 1,5mm ² | červený kabel 0,75mm ² | | | | | | | | | |
| Připojení (-) - zem (kostra vozidla) | | | | | | | | | | |
| modrý kabel 1,5mm ² | modrý kabel 0,75mm ² | | | | | | | | | |
| Kontrola funkce (volitelně) | | | | | | | | | | |
| Indikátor (žárovka max. 3W nebo LED se sériovým odporem) může být připojen pro účely funkce monitorování. | | | | | | | | | | |
| Varianta 1: bílý kabel 0,75mm ² , výstup plus | | | | | | | | | | |
| Varianta 2: černý kabel 0,75mm ² , výstup minus | | | | | | | | | | |
| Oba výstupy jsou k dispozici na PCB (2-pinová svorka). | | | | | | | | | | |
| V případě potřeby mohou být vodiče přepojeny. NIKDY nepoužívejte oba výstupy současně!! | | | | | | | | | | |
| Varianta 1: bílý kabel 0,75mm ² , výstup plus | | | | | | | | | | |
| Varianta 2: - | | | | | | | | | | |
| Při nízkém napětí (menším než 11V) kontrolní výstup ukazuje blikající signál. | | | | | | | | | | |
| Fialový vodič 0,75mm ² , 2,8mm nožový konektor na PCB | fialový vodič 0,75mm ² | | | | | | | | | |
| Připojení - 230V | | | | | | | | | | |
| <i>Připojení může být provedeno pouze kvalifikovanou osobou! Před započítím práce na elektrickém připojení odpojte napájení a ujistěte se, že zařízení není pod napětím. Zajistěte aby během práce nedošlo k nežádoucímu zapnutí majáku do elektrické sítě a následnému úrazu elektrickým proudem. Z bezpečnostních důvodů a pro optimální EMC - výkon je nezbytné připojení zeleno/žlutého vodiče na ochranný vodič (PE).</i> | | | | | | | | | | |
| <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">hnědý</td> <td style="text-align: center;">fáze (L)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">COMET</td> <td style="text-align: center;">zeleno/žlutý</td> <td style="text-align: center;">ochranný vodič (PE)</td> </tr> <tr> <td></td> <td style="text-align: center;">modrý</td> <td style="text-align: center;">neutrální (N)</td> </tr> </table> | | | hnědý | fáze (L) | COMET | zeleno/žlutý | ochranný vodič (PE) | | modrý | neutrální (N) |
| | hnědý | fáze (L) | | | | | | | | |
| COMET | zeleno/žlutý | ochranný vodič (PE) | | | | | | | | |
| | modrý | neutrální (N) | | | | | | | | |

7.2 Napájení majáku - magnetické uchycení - COMET M / MOVIA D / MOVIA-SL LED

Maják s dvojitým zábleskem je vybaven krouceným kabelem a univerzální zástrčkou (ve shodě s ISO 4165) pro připojení na zdroj napájení. Kroucený kabel může být prodloužen až do délky 3m (3,8m COMET M, 2,5m MOVIA D, MOVIA D LED). Maják je uveden do provozu zasunutím univerzální zástrčky do zásuvky. Pokud maják používá zásuvku cigaretového zapalovače, musí být nasazena červená redukce (nasazena při dodání) přes univerzální zástrčku a otočena o 1/8 ve směru hodinových ručiček.

T 5A / 3,15A - 24V DC (COMET M), T 7,5A / 5,0A - 24V... pomalá pojistka je umístěna na velké desce a měla by být zkontrolována jako první v případě poruchy majáku.

Pojistka rovněž zajišťuje ochranu proti přepólování; pokud by byla přepálena během prvního zapnutí, zkontrolujte prosím polaritu zásuvky (**centrální kolík - hnědý kabel = (+)**).

Průměrný proudový odběr je: 3,4A - 12V DC/1, 7A-24V DC (COMET M), 2,0A - 12V DC/1,0A - 24V DC (MOVIA D).

Dvoubarevný maják: přepínání barev pomocí spínače na univerzální zástrčce – modrá „0“, oranžová „I“.

Přepínání den/noc (pouze u modré barvy): přepínání může být automatické, nebo pomocí spínače v závislosti na verzi. Přepínač je umístěn za plastovým kolíkem v základně zásuvky.

8. Technická data:

| | Výbojkový maják | Diodový maják |
|--------------------------|---|--------------------------------|
| Napětí: | 9-32V DC univerzální napětí nebo 230V AC (dostupné pouze pro majáky s pevnou montáží) | 10 - 30V DC univerzální napětí |
| Frekvence blikání: | > 2,0Hz dvojitý záblesk, energie záblesku 15Ws | > 2,0Hz čtyř-záblesk |
| Průměrný proudový odběr: | 12V: 3,4A / 24V: 1,7A, 230V: 0,1A | 12V: 0,9A, 24V: 0,5A |
| Doporučené jištění: | T 15A | T 10A |
| Třída ochrany: | IP5K4K9K | |
| Materiál: | Kryt majáku PC, základna ASA | |

9. Provozní podmínky

Výrobek pracuje za těchto podmínek:

| | |
|---------------------------------|--------------------|
| Rozmezí pracovních teplot | - 20 °C až + 65 °C |
| Relativní vlhkost | ≤ 90 % |
| Atmosféra bez škodlivých výparů | |

10. Údržba

K zachování vysokého světelného výkonu je nutno udržovat povrch majáku v čistém stavu. Konstrukce majáku s pevným uchycením nebo s uchycením na tyč umožňuje mytí v mycích linkách nebo ruční mytí **rozprašovaným nízkotlakým** proudem vody (sprchování) s případným přidáním vhodné autokosmetiky.

Maják s magnetickým uchycením je třeba před mytím z povrchu vozidla sejmout.

Použití vysokotlakých mycích strojů ani používání jakýchkoliv organických rozpouštědel je nepřipustné.

Mytí provádějte zásadně v prostorech určených k mytí automobilů, aby nedošlo k úniku znečištěné vody do půdy nebo do kanalizace.

11. Důležité instrukce:

- Dávejte pozor na voltáž vytištěnou na základně majáku!
 - Povrch na který má být umístěn maják musí být zbaven nečistot, sněhu a ledu pro zajištění přilnavosti a ochranu laku.
 - Poškození krouceného kabelu můžete zabránit jeho připojením přes boční či střešní okno.
 - Během práce s majákem s dvojitým zábleskem prosím dávejte pozor na:
 - **Varování! Vysoké napětí!** Před otevřením majáku vypněte napájení a vyčkejte nejméně 1 minutu. Pro otevření majáku uvolněte zajišťovací šroub a odšroubujte kryt majáku.
 - Nasunovací výbojka umožňuje její snadnou výměnu (maják MOVIA-SL LED je vybaven LED diodami, opravu není možné provést svépomocí - v případě poruchy jej zašlete dodavateli na opravu).
 - **Upozornění:** Tištěný spoj smí být vyměněn pouze za stejný typ. Sledujte prosím tištěný nápis.
 - Během výměny krytu majáku a jeho šroubování se ujistěte, že kryt majáku a těsnící gumový O-kroužek jsou správně sestaveny a přiléhají. Je možná pouze jedna pozice jak nasadit kryt majáku. Pokud je těsnící O-kroužek poškozen či porézní, musí být vyměněn za nový.
 - Nový zavírací a těsnící systém s integrovaným gumovým těsněním chrání maják proti dešti a silnému stříkání v souladu se stupněm ochrany IP54K (DIN 40050 část 9). Maják je rovněž chráněn pro použití vysokotlakého čištění (IPX9K). Specifikace a design jsou předmětem změny bez předešlého upozornění z důvodu zdokonalování.
-

12. Servis

Servis a opravy tohoto výrobku zajišťuje výrobce / dodavatel nebo jím pověřená organizace.

13. Doprava

Přeprava výrobku v přepravním obalu musí být provedena uzavřenými krytými dopravními prostředky, v jejichž přepravním prostoru je zaručeno prostředí bez škodlivých výparů s teplotou - 25 °C až + 55 °C a relativní vlhkostí do 75 %. Stohování při dopravě - povoleno max. 5 ks na sobě. Po dobu přepravy ručí za výrobek přepravce.

14. Skladování

Výrobek musí být skladován v přepravním obalu v prostředí s teplotou + 5 °C až + 30 °C a relativní vlhkostí do 75 %, bez chemických vlivů. Přepravní obal nesmí být při skladování ve styku se zemní vlhkostí a nesmí být vystaven sálavému teplu. Stohování při skladování - povoleno max. 5 ks na sobě. V případě nedodržení skladovacích podmínek odmítá výrobce / dodavatel jakékoliv reklamace z titulu záruky.

15. Záruka

Výrobce / dodavatel zaručuje technické vlastnosti výrobku podle platných technických podmínek a uznává reklamace dle příslušných právních norem po dobu uvedenou v záručním listě.

16. Ochrana životního prostředí



Obaly výrobků jsou vyrobeny výhradně z recyklovatelných materiálů, které by při nesprávném uložení mohly poškozovat životní prostředí. Po vybalení a instalaci výrobku všechny obalové prostředky podle charakteru materiálu (papír, plast, kov, dřevo) odevzdejte do tříděného odpadu na sběrných místech ve vaší obci.

Výrobky jsou po ukončení technické životnosti (dožilé výrobky) považovány ve smyslu zákona o odpadech za elektroodpad, který nesmí být odstraňován spolu se směsným komunálním odpadem. Musí být odkládán na místech odděleného sběru, která jsou určena k tomu, aby se zařízení dostalo až k ekologickému zpracování.

Spotřebitel se o sběrném místě dozví na obecním úřadu, u posledního prodejce a na webových stránkách www.retela.cz. Výrobní značka ani místo nákupu neovlivňuje jeho odevzdání k recyklaci na místa zpětného odběru. Výrobce / dodavatel je zapojen do kolektivního systému pro nakládání s elektroodpadem RETELA, s.r.o.

Dodržením postupu pro oddělený sběr vysloužilého elektrozařízení zajistíte možnost recyklace použitých materiálů a přispějete k ochraně životního prostředí.

HOLOMÝ s.r.o.

Hemy 829, Krásno nad Bečvou
757 01 Valašské Meziříčí
Česká republika

tel: +420 571 685 970
+420 571 685 971
fax: +420 571 685 979

e-mail: sales@holomy.cz
www.holomy.cz

Certifikát ISO 9001:2009